

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

此虚线框内不印刷

物料编码:

90540600581

标记 处数 ECN 编号

设计

校对

审核

批准

日期

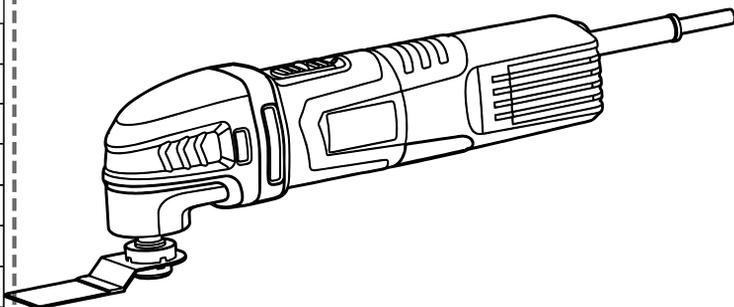
材质

70g 双胶纸  
A5 SIZE

本零件须符合  
东成环保要求

注意:

- ①制作过程中, 如需调整, 请与我司包装组沟通确认;
- ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, 勿印刷! !



Двойная изоляция



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства

## KMD320

## ДСК

### Инструмент многофункциональный

RU

# ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение каких-либо из инструкций ниже может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или получению серьезных травм.

Сохраните все правила безопасности и инструкции для обращения в будущем. Во всех правилах безопасности термин «электроинструмент» означает работающий от сети (проводной) или аккумулятора (беспроводной) электрический инструмент.

## Безопасность на рабочем месте

1. Содержите рабочее место в чистоте, обеспечьте достаточное освещение. В условиях загроможденности или плохого освещения возрастает риск несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, вблизи огнеопасных жидкостей, газов или пыли. В электроинструментах возможно образование искр, что может привести к возгоранию пыли или газов.
3. Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от работающего электроинструмента. Не отвлекайтесь во время работы с электроинструментом, это может привести к потере управления.

## Электробезопасность

1. Вилка питания должна подходить к разъему электропитания. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в конструкцию вилки питания. Не используйте переключники для заземляемого (зануляемого) электроинструмента. Использование оригинальных вилок и подходящих разъемов питания снижает риск поражения электрическим током.
2. Не прикасайтесь к заземленным или зануленным поверхностям: трубам, радиаторам, решеткам и холодильникам. При заземлении или занулении тела оператора возрастает риск поражения электрическим током.
3. Не допускайте попадания капель дождя или воздействия влажного воздуха на электроинструмент. При попадании воды

внутри электроинструмента возрастает риск поражения электрическим током.

4. Не допускайте неправильного использования шнура питания. Ни в коем случае не носите и не тяните электроинструмент за шнур питания, не вытягивайте вилку из розетки, держась за шнур питания. Не допускайте воздействия тепла, масла, острых краев или подвижных частей на шнур питания. При повреждении или запутывании шнура питания возрастает риск поражения электрическим током.
5. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, рассчитанный на применение на открытом воздухе. Использование шнура питания, рассчитанного на применение на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
6. Если не удается избежать использования электричества во влажной атмосфере, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин «устройство защитного отключения» (УЗО) можно заменить термином «аварийный прерыватель заземления» (GFCI) или «размыкатель тока утечки на землю» (ELCB).

## Личная безопасность

1. Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и правильно используйте электроинструмент. Не пользуйтесь электроинструментом в уставшем состоянии или под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов. Даже кратковременное снижение внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
2. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты глаз. Использование защитного оборудования (пылезащитной маски, противоскользящей защитной обуви, жесткой каски или средств защиты органов слуха), соответствующего условиям работы, снижает производственный травматизм.
3. Примите меры против непреднамеренного пуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента убедитесь в том, что его выключатель находится в положении «ВЫКЛ». При переноске электроинструмента с пальцем на переключателе или подача питания на устройство с выключателем в

положении «ВКЛ» повышает риск несчастного случая.

4. Перед включением питания инструмента обязательно уберите с него все регулировочные и гаечные ключи. Если оставить на вращающейся части электроинструмента гаечный или регулировочный ключ, это может привести к несчастному случаю.
5. Не пытайтесь тянуться к месту выполнения работ. Всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит сохранить контроль над электроинструментом в непредвиденных обстоятельствах.
6. Носите подходящую одежду. Снимите все свободные элементы одежды и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы длинные волосы, элементы одежды и перчатки находились на безопасном расстоянии от движущихся частей и не могли попасть в них.
7. Если инструмент соединен с контейнером для сбора пыли, убедитесь в правильности соединения. Пылесборник уменьшает связанные с пылью опасности.
8. Не допускайте расслабленности после частого использования инструментов и игнорирования правил безопасности. Неосторожное использование за долю секунды может привести к серьезной травме.

Применение электроинструмента и уход за ним

1. Не прикладываете к электроинструменту силу. Используйте подходящий для конкретной задачи электроинструмент. Это обеспечит лучшее и безопасное выполнение работы со скоростью, на которую рассчитан инструмент.
2. Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять при помощи выключателя, представляет опасность и требует ремонта.
3. Перед регулировкой, сменой рабочей части или отправкой на хранение обязательно выньте вилку питания из розетки или отсоедините аккумулятор от инструмента. Это снижает риск случайного запуска электроинструмента.
4. Если вы не пользуетесь электроинструментом, храните его недоступном для детей месте, не позволяйте использовать электроинструмент лицам, не знакомым с ним или не ознакомленным с содержанием настоящей инструкции. Электроинструмент в руках неподготовленного оператора представляет опасность.
5. Обеспечьте техническое обслуживание

- инструмента. Проверяйте его на предмет смещения или сцепления подвижных частей, поломки частей и на наличие других условий, способных повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждения обязательно сперва отремонтируйте электроинструмент, прежде чем использовать его дальше. Ненадлежащее техническое обслуживание инструментов является частой причиной несчастных случаев.
6. Следите за остротой и чистотой режущих инструментов. Правильный уход за режущими инструментами с острыми режущими кромками предотвращает заедание и улучшает контроль.
7. Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки строго в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая условия эксплуатации и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным.
8. Следите за остротой и чистотой режущих инструментов. Правильный уход за режущими инструментами с острыми режущими кромками предотвращает заедание и улучшает контроль.

Техническое обслуживание

1. Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечивает безопасность электроинструмента после технического обслуживания.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Для обеспечения безопасности использование инструмента недееспособными, умственно отсталыми, необученными лицами и детьми без присмотра не допускается. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с инструментом.
2. Перед использованием внимательно проверьте инструмент и аккумуляторную батарею. Немедленно остановите работы в случае обнаружения неисправностей и передайте его квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию для ремонта. Не вскрывайте инструмент самостоятельно.
3. Во время работы в местах, где насадки для резки могут вступить в контакт со скрытой электропроводкой на стенах и в

- полу, держите инструмент за специально предусмотренные изолирующие рукоятки. Разрезание провода под напряжением может привести к передаче напряжения на открытые металлические части электроинструмента, подвергая оператора опасности поражения электрическим током.
4. **Используйте соответствующие детекторы для определения наличия скрытых коммуникаций, таких как электропроводка, газопроводы и водопроводы, в рабочей зоне перед завинчиванием винтов или сверления в стене, полу или потолке.** Просверливание таких коммуникаций может привести к пожару и поражению электрическим током, взрыву или другим повреждениям оборудования.
  5. **Перед вбиванием гвоздей, закручивания винтов и других работ проверьте наличие металлических изделий в рабочей зоне.** Выберите соответствующие насадки для работы.
  6. **Не прикладывайте к электроинструменту силу во время работы.** Используйте инструмент в обычном рабочем режиме.
  7. **Закрепите рабочую деталь.** Вставьте рабочую деталь как можно дальше в зажимное приспособление или тиски и закрепите.
  8. **Не используйте инструмент во влажном помещении и содержите его в чистоте.** Смешивание материалов представляет особую опасность. Пыль от легких сплавов может загореться или взорваться.
  9. **Не включайте инструмент и не разрезайте рабочую деталь сразу.** Выполняйте резку только после достижения максимальной скорости.
  10. **Не допускайте воздействия тепла, масла, острых краев или подвижных частей на инструмент.**
  11. **Не подносите руки к пильному диску.** Не размахивайте руками под рабочей деталью.
  12. **Обеспечьте устойчивое положение и убедитесь, что при выполнении работ на высоте внизу никого нет.**
  13. **Не касайтесь пильного полотна или рабочей детали сразу после обработки.** Она может быть слишком горячей, что вызовет ожоги.
  14. **Всегда используйте защитные средства во избежание травмирования, например, защитные очки, средства защиты органов слуха, респиратор и др.**
  15. **Используйте инструмент правильно.** Неправильная эксплуатация может привести к травме.
  16. **Используйте оригинальные запасные части или запасные части, поставляемые заводом-изготовителем.** Снимите аккумуляторный блок перед установкой или заменой запасных частей или насадок.
  17. **Поврежденные инструменты, насадки и использованную упаковку следует переработать экологически безопасным способом в соответствии с местным законодательством.**
  18. **В обычных условиях следует использовать инструменты класса II.** Если используются инструменты класса I, необходим источник питания с устройством защитного отключения (УЗО) (номинальный остаточный рабочий ток < 30 мА) и трансформаторы гальванической развязки.
  19. **Инструменты класса II и III следует использовать во влажной атмосфере или на металлических конструкциях, а также в местах с хорошей электропроводимостью.**
  20. **На бойлерах, металлических контейнерах, трубопроводах и т. д. инструменты класса III или II с УЗО должны быть подключены к электрической цепи.**
  21. **Трансформаторы гальванической развязки для инструментов класса III, УЗО для инструментов класса II, ящики с электроинструментами и ответвители мощности для инструментов класса II или III должны устанавливаться за пределами рабочей зоны.** На узких участках должен присутствовать специалист, который будет контролировать ход выполнения работ.
  22. **При высоких температурах, высокой влажности, в дождливую и снежную погоду должны использоваться инструменты с соответствующей защитой.**
  23. **При любых обстоятельствах зеленый и желтый провода шнура питания инструментов класса I могут использоваться только в качестве провода защитного заземления (PE).**
  24. **Удлинение или произвольная замена шнура питания инструмента запрещено.** Если источник питания находится на большом расстоянии от инструмента и длины шнура питания недостаточно, для сращивания следует использовать соединительную муфту.
  25. **Вилка должна быть правильно подключена к розетке в соответствии с правилами.** Электрод защитного заземления в вилке и розетке может быть подсоединен к проводу PE только отдельно. Подсоединение напрямую к электроду защитного заземления и нулевому проводу в вилке или розетке строго запрещено.
  26. **Защитные устройства (такие как экраны, крышки и др.) не должны произвольно разбираться.**

## СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ



Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации



Инструмент класса II

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Этот инструмент подходит для общих условий с использованием для резки или разделения древесины, пластика, гипса, нелегированной стали и крепежных элементов (например, немодифицированных гвоздей и винтов); также может использоваться для шлифовки мягкой кирпичной кладки и удаления наклеек или старых поверхностей в малых масштабах; особенно подходит для работы в краевых зонах и плоскостном резании.

Модель	KMD320
Номинальная мощность на входе	320 Вт
Частота колебаний	11000-20000 /мин
Угол качения	3°
Класс изоляции	□/II
Масса нетто	1,3 кг

※ В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

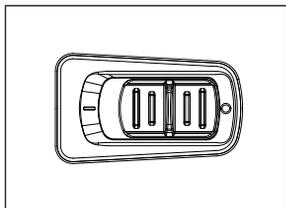
## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

### ОСТОРОЖНО!

Перед настройкой или проверкой инструмента всегда проверяйте, что он отключен от источника питания. В противном случае он может непреднамеренно включиться, что приведет к тяжелой травме.

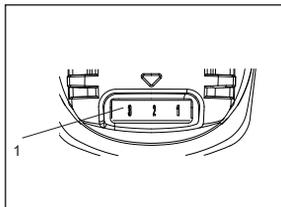
### Включение/выключение ОСТОРОЖНО!

Перед подключением инструмента к источнику питания всегда проверяйте, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ».  
Для запуска инструмента установите выключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение «I (ВКЛ)».  
Для остановки инструмента установите выключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение «0 (ВЫКЛ)».



### Изменение скорости

Скорость может регулироваться в пределах 6 передач, т. е. 1, 2, 3, 4, 5 и 6. С помощью дискового переключателя выберите необходимую скорость в зависимости от используемой насадки или фактических рабочих требований.



1. Дисковый переключатель

Работа на высокой скорости: Шлифование, распил, полирование дерева, камня, металла и др.  
Работа на низкой скорости: Полирование ровных поверхностей.

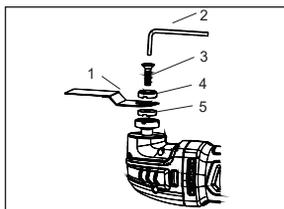
### Установка/замена насадки ОСТОРОЖНО!

Перед установкой или заменой инструмента/насадки всегда снимайте аккумуляторный блок.

Надевайте защитные перчатки во время замены насадок, чтобы не пораниться об острые края. После длительного использования инструмент/насадка может быть очень горячей. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

#### Установка насадки

Чтобы установить насадку, сначала ослабьте зажимной болт и снимите фиксирующее устройство. Перед установкой почистите монтажное отверстие на насадке. Установите необходимую насадку на переходнике так, чтобы смещенные поверхности были направлены вниз. Прижмите фиксирующее устройство к насадке и закрепите насадку зажимным болтом. Затяните болт специальным шестигранным ключом.



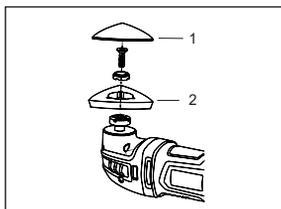
1. Насадка
2. Шестигранный ключ
3. Стопорный винт
4. Фиксирующее устройство
5. Переходник для держателя инструментов

#### Переходник для держателя инструментов

Переходник для держателя инструментов может использоваться для установки на этом инструменте насадок других марок под разными углами.

#### Установка/замена шлифовального листа

Чтобы установить шлифовальный лист, сначала правильно установите шлифовальную пластину на инструменте. Выровняйте шлифовальный лист по краю шлифовальной пластины, затем положите шлифовальный лист на шлифовальную пластину и крепко прижмите, чтобы не допустить истирания. Если один конец треугольного шлифовального листа износится, выньте его из шлифовальной пластины и поверните на 120°. Установите обратно на шлифовальную пластину для последующего использования.



1. Шлифовальный лист
2. Шлифовальная пластина

#### Выбор насадки ОСТОРОЖНО!

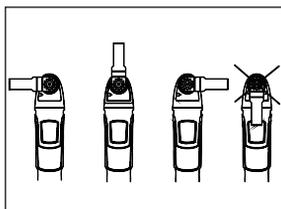
- НЕ дотрагивайтесь до острых зубьев пилы во время установки.
- Установите пильные полотна или скребки в правильном положении, в зависимости от области применения. Зацепление выполняется с шагом 90°. Не допускайте установку в направлении назад.

#### Врезное пильное полотно из высокоуглеродистой стали (дерево) Область применения:

Резание деревянных, пластмассовых, гипсовых и других материалов.

Перед резанием всегда закрепляйте заготовку на верстаке.

Слегка встряхните инструмент, чтобы откинуть осколки для обеспечения более равномерного резания.



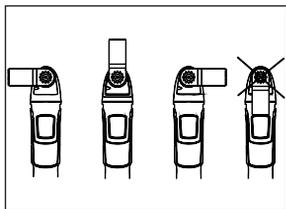
#### Биметаллическое врезное пильное полотно (дерево и мягкий металл)

##### Область применения:

Резание дерева, мягких металлов (например, гвозди), гипса, пластика и др.

Перед резанием всегда закрепляйте заготовку на верстаке.

Слегка встряхните инструмент, чтобы откинуть осколки для обеспечения более равномерного резания.

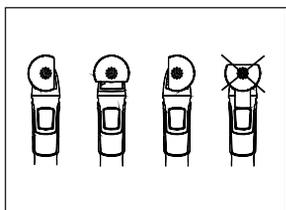


### Сегментированное пильное полотно

#### Область применения:

Резание деревянных, пластмассовых заготовок и заготовок из мягкого металла. Для резания сегментированным пильным полотном выберите высокий уровень колебаний.

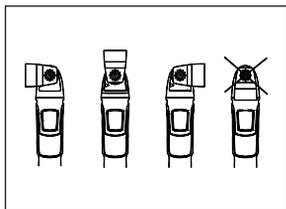
Приложение равномерной силы к пильному полотну может продлить срок его службы. После использования пильного полотна в течение определенного периода времени ослабьте и затем поверните его перед повторным закреплением, чтобы обеспечить равномерный износ.



### Скребок

#### Область применения:

Чистка старых поверхностей, покрытий или шерсти, прилипшей к поверхности, например, лестницы или другие поверхности среднего и маленького размера.



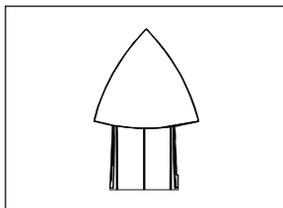
### Шлифование наждачной бумагой

#### Область применения:

Шлифование деревянных поверхностей и конструкций, особенно для местного точного шлифования краев, углов и труднодоступных мест. Для выполнения шлифования выберите высокую скорость колебаний и проводите шлифование

на постоянной скорости с приложением силы. Увеличение прикладываемой силы при шлифовании не делает результат лучше, а ускоряет износ инструмента и шлифовального листа.

Выбирайте шлифовальные листы в зависимости от необходимого уровня точности. Используйте шлифовальный лист зернистостью 60–80 для шлифования шероховатых поверхностей и 120–140 для отделки и тонкого шлифования.



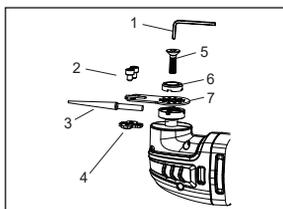
### Полирование зачистным кругом круглого хвостовика с держателем зачистного круга в сборе

Сначала установите держатель на круге, установленном на насадке, затем установите зажимное устройство и закрепите двумя болтами M5. Теперь вставьте круглый хвостик зачистного круга в паз между держателем и зажимным устройством и затяните болты M5.

### ОСТОРОЖНО!

Всегда проверяйте плотность затяжки болтов и выбирайте правильные зачистные круги.

В противном случае зачистный круг может разлететься на части или сломаться.



1. Шестигранный ключ
2. Болты M5
3. Зачистной круг
4. Зажимное приспособление
5. Стопорный винт
6. Фиксирующее устройство
7. Держатель

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

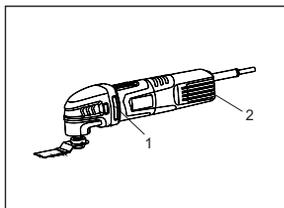
## ОСТОРОЖНО!

Перед проведением осмотра или технического обслуживания отключите инструмент от источника питания и снимите аккумулятор.

### Очистка вентиляционных отверстий

Инструмент и вентиляционные отверстия должны содержаться в чистоте.

Выполняйте вентиляционные отверстия инструмента регулярно, а также в случае их забивания.



1. Отверстие для выпуска воздуха
2. Отверстие для впуска воздуха

### Проверка насадки

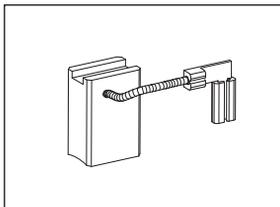
Незамедлительно замените изношенную насадку, так как износ влияет на производительность и безопасность инструмента.

### Проверка крепежных винтов

Всегда проверяйте, надежно ли затянуты крепежные винты. Немедленно затяните ослабленные винты во избежание аварии.

### Проверка и замена графитовых щеток

Регулярно снимайте графитовые щетки для проверки. При достижении отметки износа замените щетки. Содержите графитовые щетки в чистоте. Замена выполняется обеих графитовых щеток одновременно. Используйте только идентичные графитовые щетки. С помощью отвертки снимите колпачки с щеткодержателей. Достаньте изношенные графитовые щетки, установите новые и затяните колпачки на щеткодержателях.



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

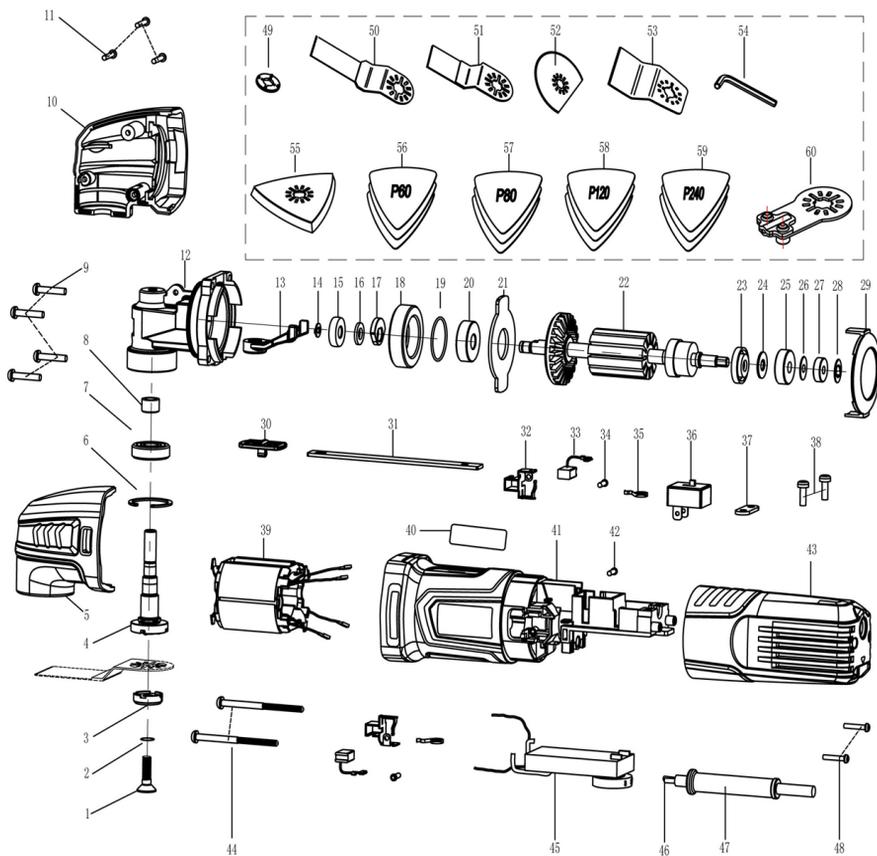
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Инструмент работает с перерывами	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Графитовые щетки изношены.</li><li>2. Проверьте, не изношен или не поврежден ли шнур питания.</li><li>3. Плохой контакт.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Установите новую пару графитовых щеток.</li><li>2. Верните инструмент на завод-изготовитель или центр технического обслуживания для ремонта.</li><li>3. Верните инструмент на завод-изготовитель или центр технического обслуживания для ремонта.</li></ol>
Инструмент может работать, но отсутствует выходная мощность	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Запасные части повреждены.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Верните инструмент на завод-изготовитель или центр технического обслуживания для ремонта.</li></ol>
Чрезмерный шум и высокая температура	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Корпус редуктора плохо смазан.</li><li>2. В инструмент попадает большое количество пыли и стружки.</li><li>3. Запасные части повреждены.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Верните инструмент на завод-изготовитель или центр технического обслуживания для ремонта.</li><li>2. Почистите инструмент.</li><li>3. Верните инструмент на завод-изготовитель или центр технического обслуживания для ремонта.</li></ol>

## ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Стопорный винт М6х1х22,6 (с потайным внутренним шестигранником)	27	Магнитное кольцо
2	Уплотнительное кольцо (5,6х1,5)	28	Наружное ограничительное кольцо
3	Фиксирующее устройство для насадки	29	Перегородка
4	Шпindelь	30	Кнопочный выключатель
6	Пружинное кольцо для отверстия 26	31	Пластмассовый рычаг
9	Самонарезающий винт с цилиндрической скругленной головкой и крестообразным шлицем ST4х22	32	Щеткодержатель
11	Самонарезающий винт с цилиндрической скругленной головкой и крестообразным шлицем ST2,9х16	33	Графитовая щетка
14	Пружинное кольцо для вала 7	34	Самонарезающий винт с цилиндрической скругленной головкой и крестообразным шлицем ST2,9х9
15	Шариковый подшипник с глубоким желобом SR607-RS (Outdo)	35	Витая пружина
16	Шайба 2 (7,2х12х0,5)	36	Выключатель
17	Противовес	37	Компенсатор натяжения
18	Стопор подшипника	38	Самонарезающий винт с цилиндрической скругленной головкой и крестообразным шлицем ST4,2х17
19	Уплотнительное кольцо (33,5х1,8)	39	Статор
20	Шариковый подшипник 629VV	41	Корпус двигателя
21	Стопор подшипника	42	Самонарезающий винт с цилиндрической скругленной головкой и крестообразным шлицем ST2,9х9
22	Якорь	43	Задняя крышка (черного цвета)
23	Изолирующая шайба	44	Самонарезающий винт с цилиндрической скругленной головкой и крестообразным шлицем ST4,2х60
24	Шайба 2	45	PCB в сборе
25	Шариковый подшипник 627ZZ	46	Шнур питания
26	Кольцевая шайба	47	Защитное устройство шнура (ПВХ)

## ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

48	Самонарезающий винт с цилиндрической скругленной головкой и крестообразным шлицем ST2,9x16	57	Шлифовальный лист P80
49	Переходник для держателя инструментов	58	Шлифовальный лист P120
50	Врезное пильное полотно из высокоуглеродистой стали (дерево)	59	Шлифовальный лист P240
51	Биметаллическое врезное пильное полотно (дерево и мягкий металл)	60	Держатель зачистного круга в сборе
52	Сегментированное пильное полотно (дерево и мягкий металл)	T1	Корпус редуктора в сборе(4, 6, 7, 8, 12, 13)
53	Скребок	T2	Крышка корпуса редуктора(5, 10)
54	Шестигранный ключ 5		
55	Шлифовальная пластина		
56	Шлифовальный лист P60		



JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,  
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu  
Province, China.  
+86-(400-182-5988)  
<https://dcktool.ru/>